

파일 오브 라이프 팁

- 모든 의료정보는 최신것으로 유지할것.
- 의료정보는 항상 연필로 기록할것
- 복용하는 약의 이름이나 복용량은 최근것으로 기록할것
- 정보기록시 도움이 필요할때에는 믿을 만한 친구나 친척에게 부탁할것
- 의사나 약국을 방문할때에는 파일 오브라이프를 항상 지참할것.

더 알고 싶은 사항이 있거나
의료기록카드가 필요할 때에는
다음으로 연락하십시오.

주소: **221 N. Figueroa St.**
Suite 500
LA CA 90012

전화: (213) 482-7241

본 프로그램은 LA시노인국과 LA 카운티의 지역 Area Agency on Aging (AAA), 카운티 정신건강국 (County Mental Health), LA 시 경찰국, 소방국 및 LA 카운티세리프 (Sheriffs)의 협조하에 진행됩니다. 의료정보는 비상시에 당사자의 치료를 위해서 사용됩니다.



타이틀 II 미국 장애인법에 의하여, LA시는 장애인들에게 차별을 하지 않으며, 모든 프로그램 서비스에 동등한 기회를 줌으로써, 그들이 합리적인 대우를 받을 수 있도록 하고 있습니다.



KOREAN
Rev. 10/19/15

노인국 공공사업 파일 오브 라이프

Senior Focus ©052107
on
File of Life

파일오브 라이프 프로그램은
LA시 노인국이 아래단체들의
협력으로 만들었습니다.

- LA 카운티 노인국
Los Angeles County Department of
Community and Senior Services (CSS)
- LA 시 소방국
Los Angeles Fire Department
- LA 시 경찰국
Los Angeles Police Department
- LA 카운티 세리프
Los Angeles County Sheriff's Department
- LA 카운티 정신건강국
Los Angeles County Department of
Mental Health



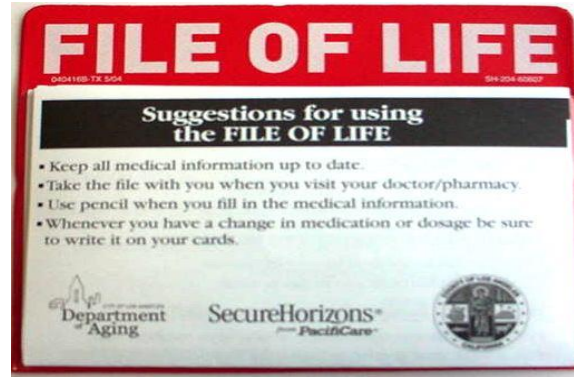
파일 오브 라이프란?

What is the File of Life (FOL)?

파일 오브 라이프 (FOL)는 긴급하게 의료조치를 받아야 할 위기상황에 놓일 때에 관계 긴급구조요원들에게 중요한 의료정보를 즉시 제공하는 프로그램입니다. 이 프로그램은 60세 이상 노인분들께 무료로 제공하며, 파일 오브 라이프를 지참함으로써, 언제나 중요한 최근 의료정보가 관계자에게 제공될 수 있도록 준비하는 것입니다.

파일 오브 라이프 (오른쪽 상단 그림참조)는 냉장고에 부착할 수 있도록 자석이 달린 빨간 플라스틱수첩으로 되어 있으며, 본인이 아래와 같은 정보를 기입할 수 있는 양식이 그 안에 들어 있습니다.

- 현재 드시는 약이름
- 알레르기
- 의료상 문제점
- 혈액형
- 비상시 연락할 사람들
- 담당의사 이름
- 선호하는 병원
- 그외 관련된 사항들



파일 오브라이프는 또한 외출시에도 생명을 구하는데 도움이 되도록 하기 위하여 지갑이나 자동차 안에 넣고 다닐수 있도록, 소형 플라스틱 수첩도 함께 제공합니다.

또한 파일 오브 라이프수첩 안에는 빨강바탕에 하얀 글씨로 **FILE OF LIFE**가 새겨진 스티커도 들어 있습니다. 스티커는 집앞 창문 이나, 또는 본인의 지갑이나 자동차 창문에 붙여서, 긴급구조 요원들에게 알려 주도록 합니다.



파일 오브 라이프 (FOL)는 누구에게 어떤 유익이 있나?

파일 오브 라이프를 보관하게 되면, 긴급구조요원들이 노인분들의 중요한 의료정보를 신속하게 접할수 있기 때문에 효과적으로 도움을 받을 수 있습니다.

노인분들과 긴급구조요원이 받을 수 있는 유익들:

- 생명을 구할 수 있는 정보를 쉽게 접함.
- 비상시에 관련된 의사, 친척, 친구들에게 신속히 알릴 수 있음.
- 비상시에 파일 오브 라이프에 들어 있는 의료정보를 활용함으로써 의료처리를 제대로 받을 수 있다는 데서 오는 마음의 평안함.